

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

1943	Ausgegeben zu Krakau, den 27. Januar 1943 Wydano w Krakau, dnia 27 stycznia 1943 r.	Nr. 4
-------------	--	--------------

Tag dzien	<u>Inhalt / Treść</u>	Seite strona
4. 1. 43	Anordnung Nr. 12 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement über die Verbrauchsregelung und den Warenverkehr von Spinnstoffwaren Zarządzenie Nr 12 Kierownika Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie w sprawie unormowania zużycia i obrotu towarami włókienniczymi	29
10. 1. 43	Anordnung über den Anbau von Asklepias Zarządzenie o uprawie asklepii	34
15. 1. 43	Anordnung über den Post- und Fernmeldedienst im Distrikt Galizien Zarządzenie o służbie pocztowej i telegraficznej w Okręgu Galizien (Galicja)	35
11. 1. 43	Sprostowanie	36

Anordnung Nr. 12

des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement über die Verbrauchsregelung und den Warenverkehr von Spinnstoffwaren.

Vom 4. Januar 1943.

Auf Grund des § 4 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement vom 12. April 1940 (VBI GG. I S. 139) ordne ich mit Zustimmung der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wirtschaft) an:

Abgabe von Spinnstoffwaren an Einzelverbraucher.

§ 1

(1) An Einzelverbraucher dürfen Spinnstoffwaren nur gegen Punktschein abgegeben und von diesen bezogen werden.

(2) Wollhaltige Kleiderstoffe, Mantel- und Deckenstoffe sowie hieraus hergestellte Spinnstoffwaren dürfen nur gegen Punktschein, der mit einem roten Querstrich versehen ist, abgegeben und erworben werden.

Zarządzenie Nr 12

Kierownika Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie w sprawie unormowania zużycia i obrotu towarami włókienniczymi.

Z dnia 4 stycznia 1943 r.

Na podstawie § 4 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 139) zarządzam za zgodą Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Gospodarki):

Oddawanie towarów włókienniczych konsumentom detalistom.

§ 1

(1) Towary włókiennicze mogą być oddawane konsumentom detalistom i przez nich nabywane tylko na podstawie karty punktowej.

(2) Zawierające wełnę materiały odzieżowe, na płaszcze i okrycia jako też wytworzone z nich towary włókiennicze wolno oddawać lub nabywać tylko na podstawie karty punktowej, zaopatrzonej w czerwoną linię poprzeczną.

(3) Spinnstoffwaren dürfen nur durch Einzelhandelsunternehmen, die von der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement zugelassen sind, abgegeben werden.

§ 2

(1) Der Punktschein lautet auf Punkte. Er berechtigt zum Bezug von Spinnstoffwaren nach Maßgabe der in der Punktliste vorgesehenen Punktzahl. Die Punktliste ist im Amtlichen Anzeiger für das Generalgouvernement (Nr. 8 vom 28. Januar 1943) veröffentlicht; sie ist Bestandteil dieser Anordnung.

(2) Der Punktschein ist nicht übertragbar. Abgeänderte Punktscheine sind ungültig.

(3) Bestehen bei der Abgabe von Spinnstoffwaren an Einzelverbraucher über die Höhe der Punktzahl Zweifel, so entscheidet der für den Sitz des Einzelhandelsunternehmens zuständige Gouverneur des Distrikts.

§ 3

(1) Ausgabestelle für Punktscheine ist der Kreishauptmann (Stadthauptmann). Dieser kann auch eine andere Ausgabestelle bestimmen.

(2) Die Punktscheine werden den Ausgabestellen von der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement über den Gouverneur des Distrikts zuteilt.

§ 4

(1) Der Antrag auf Ausstellung eines Punktscheines ist der für den Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort des Einzelverbrauchers zuständigen Ausgabestelle (§ 3) einzureichen. Diese entscheidet über den Antrag endgültig.

(2) Wird dem Antrag stattgegeben, so erhält der Antragsteller von der Ausgabestelle einen oder mehrere Punktscheine mit der für die betreffenden Spinnstoffwaren in der Punktliste vorgesehenen Punktzahl.

(3) Der Punktschein muß Vor- und Zunamen, Geburtsdatum, Wohnort und Wohnung sowie das Ausgabedatum enthalten.

§ 5

(1) Inhaber von Reichskleiderkarten können fällige Abschnitte der Reichskleiderkarte bei der zuständigen Ausgabestelle (§ 3) gegen Punktscheine mit der entsprechenden Punktzahl umtauschen.

(2) Die Ausgabestelle hat die umgetauschten Abschnitte der Reichskleiderkarte jeweils am Ende eines Monats an den Gouverneur des Distrikts abzuliefern.

(3) Die Gouverneure der Distrikte haben jeweils am Ende eines Vierteljahres die an sie abgelieferten Abschnitte der Reichskleiderkarte unter Beifügung einer Zusammenstellung der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement zuzuleiten.

§ 6

Bisher gültige Bedarfsscheine, die vor dem 31. Januar 1943 ausgestellt und bis dahin nicht eingelöst wurden, können bis zum 28. Februar 1943 bei den Ausgabestellen gegen Punktscheine mit der entsprechenden Punktzahl umgetauscht werden.

(3) Towary włókiennicze mogą oddawać tylko przedsiębiorstwa handlu detalicznego, dopuszczone przez Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 2

(1) Karta punktowa opiewa na punkty. Uprawnia ona do nabycia towarów włókienniczych według ilości punktów przewidzianej w liście punktów. Lista punktów jest ogłoszona w Dzienniku Urzędowym dla Generalnego Gubernatorstwa (Nr 8 z dnia 28 stycznia 1943 r.); stanowi ona część składową niniejszego zarządzenia.

(2) Karta punktowa jest nieprzenośna. Odmienne karty punktowe są nieważne.

(3) Jeżeli przy oddawaniu towarów włókienniczych konsumentowi detaliście powstaną wątpliwości co do wysokości ilości punktów, to rozstrzyga gubernator okręgu, właściwy z uwagi na siedzibę przedsiębiorstwa handlu detalicznego.

§ 3

(1) Placówką wydającą karty punktowe jest starosta powiatowy (starosta miejski). Może on oznaczyć także inną placówkę wydającą.

(2) Karty punktowe przydziela placówkom wydającym Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie za pośrednictwem gubernatora okręgu.

§ 4

(1) Wniosek o wystawienie karty punktowej należy składać w placówce wydającej (§ 3), właściwej z uwagi na miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu konsumenta detalisty. Rozstrzyga ona ostatecznie o wniosku.

(2) Jeżeli dano miejsce wnioskowi, to wnioskodawca otrzymuje od placówki wydającej jedną lub więcej kart punktowych wraz z ilością punktów, przewidzianą w liście punktów dla odnośnych materiałów włókienniczych.

(3) Karta punktowa musi zawierać imię i nazwisko, datę urodzenia, miejsce zamieszkania i mieszkanie jako też datę wystawienia.

§ 5

(1) Właściciele kart odzieżowych Rzeszy mogą wymienić we właściwej placówce wydającej (§ 3) przypadające na dany okres odcinki karty odzieżowej Rzeszy na karty punktowe z odpowiednią ilością punktów.

(2) Placówka wydająca winna każdorazowo z końcem miesiąca odesłać gubernatorowi okręgu wymienione odcinki karty odzieżowej Rzeszy.

(3) Gubernatorzy okręgów winni każdorazowo z końcem kwartału przesłać Urzędowi Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie dostarczone im odcinki kart odzieżowych Rzeszy przy dołączeniu zestawienia.

§ 6

Ważne dotychczas karty zapotrzebowania, wystawione przed dniem 31 stycznia 1943 r. a dotąd nie wykorzystane, można od dnia 28 lutego 1943 r. wymienić w placówkach wydających na karty punktowe z odpowiednią ilością punktów.

Abgabe von Spinnstoffwaren an Großverbraucher.

§ 7

(1) An Großverbraucher dürfen Spinnstoffwaren nur durch zugelassene Einzelhandels- und Großhandelsunternehmen und nur gegen Bezugschein abgegeben werden. Dasselbe gilt für den Bezug durch Großverbraucher.

(2) Als Großverbraucher gelten

1. Behörden sowie Unternehmen und Betriebe, die ausschließlich oder überwiegend öffentliche Aufgaben erfüllen,
2. sonstige größere gewerbliche Unternehmen und Betriebe.

Die näheren Bestimmungen hierzu erläßt die Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement im Verwaltungswege.

(3) Wollhaltige Kleiderstoffe, Mantel- und Deckenstoffe sowie hieraus hergestellte Spinnstoffwaren dürfen nur gegen einen Bezugschein, der mit einem roten Querstrich versehen ist, abgegeben und erworben werden.

§ 8

(1) Ausgabestelle für die Bezugscheine sind die Gouverneure der Distrikte. Diese können auch nachgeordnete Dienststellen als Ausgabestellen bestimmen. Die Ausgabestellen erhalten die Bezugscheine durch die Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement zugeteilt.

(2) Für den Bezugschein gilt der § 2 entsprechend.

§ 9

(1) Der Antrag auf Ausstellung eines Bezugscheines ist bei der für den Sitz oder die Verwaltung des Großverbrauchers zuständigen Ausgabestelle (§ 8 Abs. 1) zu stellen. Diese entscheidet über den Antrag endgültig.

(2) Wird dem Antrag stattgegeben, so erhält der Antragsteller den entsprechenden Bezugschein.

(3) Der Bezugschein muß Vor- und Zunamen (Firma), Wohnort und Wohnung (Sitz oder Verwaltung) des Großverbrauchers, die Art und Menge der zu beziehenden Spinnstoffwaren, die Einzel- und Gesamtpunktzahl sowie das Ausgabedatum enthalten.

Wiederbeschaffung von Spinnstoffwaren durch Einzelhandels- und Großhandelsunternehmen, Hersteller, Bearbeiter und Verarbeiter.

§ 10

(1) Die Einzelhandels- und Großhandelsunternehmen haben alle eingehenden Punktscheine und Bezugscheine auf der Rückseite mit ihrem Firmenstempel zu versehen, zu ordnen und unter Beifügung einer Aufstellung zur Gutschrift auf ihr Punktkonto abzuliefern. Die Ablieferung hat bei Einzelhandelsunternehmen an die Punktverrechnungsstelle bei dem zuständigen Gouverneur des Distrikts und bei Großhandelsunternehmen an die Punktverrechnungsstelle bei der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement zu erfolgen.

Oddawanie towarów włókienniczych konsumentom hurtowym.

§ 7

(1) Konsumentom hurtowym wolno oddawać towary włókiennicze tylko przez dopuszczone przedsiębiorstwa handlu detalicznego i hurtowego i tylko na podstawie kart nabywczych. To samo obowiązuje przy nabywaniu przez konsumentów hurtowych.

(2) Za konsumentów hurtowych uważa się

1. władze jako też przedsiębiorstwa i zakłady, spełniające wyłącznie lub w przeważającej mierze zadania publiczne,
2. inne większe przedsiębiorstwa i zakłady przemysłowe.

Bliższe postanowienia w tym kierunku wydaje w drodze administracyjnej Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie.

(3) Zawierające wełnę materiały odzieżowe, na płaszcze i okrycia jako też wytworzone z nich towary włókiennicze wolno oddawać i nabywać tylko na podstawie karty nabywczej, zaopatrzonej w czerwoną linię poprzeczną.

§ 8

(1) Placówką wydającą karty nabywcze są gubernatorzy okręgów. Mogą oni podporządkowane placówki służbowe wyznaczyć jako placówki wydające. Karty nabywcze przydziela placówkom wydającym Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Odnośnie do kart nabywczych obowiązuje odpowiednio § 2.

§ 9

(1) Wniosek o wystawienie karty nabywczej należy złożyć w placówce wydającej (§ 8 ust. 1), właściwej z uwagi na siedzibę lub zarząd konsumenta hurtowego. Rozstrzyga ona o wniosku ostatecznie.

(2) Jeżeli dano miejsce wnioskowi, to wnioskodawca otrzymuje odpowiednią kartę nabywczą.

(3) Karta nabywcza musi zawierać imię i nazwisko (firmę), miejsce zamieszkania i mieszkanie (siedzibę lub zarząd) konsumenta hurtowego, rodzaj i ilość towarów włókienniczych, które mają być nabyte, poszczególną i ogólną liczbę punktów jako też datę wydania.

Ponowne nabywanie towarów włókienniczych przez przedsiębiorstwa handlu detalicznego i hurtowego, producentów, osoby obrabiające i przetwórców.

§ 10

(1) Przedsiębiorstwa handlu detalicznego i hurtowego winny wszelkie wpływające karty punktowe i karty nabywcze zaopatrzyć na odwrotnej stronie w swoją pieczęć firmową, uporządkować i dołączając zestawienie odprowadzić na swoje konto punktowe celem zapisania na dobro. Odnośnie do przedsiębiorstwa handlu detalicznego dostawa winna nastąpić do placówki rozrachunkowej punktów przy właściwym gubernatorze okręgu, a w odniesieniu do przedsiębiorstw handlu hurtowego do placówki rozrachunkowej punktów przy Urzędzie Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie.

(2) Die mit einem roten Querstrich versehenen Punkscheine und Bezugscheine sind gesondert nach Maßgabe des Abs. 1 abzuliefern.

(3) Die Zahl der gutzuschreibenden Punkte ergibt sich aus den abgelieferten Punkscheinen und Bezugscheinen. Die Punktzahl der mit einem roten Querstrich versehenen Punkscheine und Bezugscheine ist gesondert gutzuschreiben.

(4) Bestehen Zweifel über die Berechtigung zur Führung eines Punktkontos und über die zuständige Punktverrechnungsstelle, so entscheidet die Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement. Diese kann bestehende Punktkonten auch dauernd oder vorübergehend sperren.

§ 11

(1) Erhält ein Einzelhandels- oder Großhandelsunternehmen eine Lieferzusage oder Auftragsbestätigung seines Lieferers, so hat es unverzüglich einen Punkscheck nach Maßgabe der Punktliste auf sein Punktguthaben bei der zuständigen Punktverrechnungsstelle auszustellen. Für die in § 1 Abs. 2 genannten Spinnstoffwaren ist ein mit einem roten Querstrich versehener Punkscheck auszustellen. Die Punktverrechnungsstelle bestätigt den Scheck durch Stempelaufdruck. Diese Bestätigung berechtigt das Einzelhandels- oder Großhandelsunternehmen zum Bezug der auf dem Punkscheck angegebenen Menge von Spinnstoffwaren. Der bestätigte Punkscheck ist durch das Einzelhandels- oder Großhandelsunternehmen dem Lieferer zu übergeben, soweit dies nicht durch die Punktverrechnungsstelle geschieht.

(2) Die Punktverrechnungsstelle darf einen Punkscheck nur bestätigen, wenn ein entsprechendes Punktguthaben vorhanden ist. Bei der Bestätigung ist das Punktguthaben entsprechend zu belasten.

(3) Mit der Übergabe der bestätigten Punkscheine kommt der Liefervertrag zustande. Der Lieferer ist an die Lieferzusage oder Auftragsbestätigung nicht mehr gebunden, wenn der Punkscheck nicht spätestens am 20. Tage nach der Auftragsbestätigung oder Lieferzusage bestätigt oder ihm nicht spätestens am 30. Tage nach der Auftragsbestätigung oder Lieferzusage zugegangen ist.

§ 12

(1) Der Lieferer (Großhandelsunternehmen, Hersteller, Bearbeiter und Verarbeiter) darf Spinnstoffwaren nur gegen Abgabe eines von der zuständigen Punktverrechnungsstelle bestätigten Punkschecks liefern.

(2) Der Lieferer hat bei allen eingehenden Punkschecken den Tag des Eingangs zu vermerken.

§ 13

(1) Die Lieferer (§ 12 Abs. 1) haben alle eingehenden Bezugscheine und Punkscheine der Punktverrechnungsstelle der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement geordnet und unter Beifügung einer Aufstellung der Punkscheine zur Gutschrift auf

(2) Zaopatrzone w czerwoną linię poprzeczną karty punktowe i karty nabywcze należy odprowadzać oddzielnie stosownie do ust. 1.

(3) Ilość punktów, które mają być zapisane na dobro, wynika z dostarczonych kart punktowych i kart nabywczych. Ilość punktów, zaopatrzonych w czerwoną linię poprzeczną kart punktowych i kart nabywczych, należy wpisywać oddzielnie na dobro.

(4) Jeżeli istnieją wątpliwości co do uprawnień do prowadzenia konta punktowego i co do właściwej placówki rozrachunkowej punktów, to rozstrzyga Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie. Może on istniejące konta punktowe zamknąć na stałe lub czasowo.

§ 11

(1) Jeżeli przedsiębiorstwo handlu detalicznego lub hurtowego otrzyma przyrzeczenie dostawy albo potwierdzenie zlecenia swego dostawcy, to winno ono niezwłocznie wystawić czek punktowy stosownie do listy punktów na swoje dobro punktowe we właściwej placówce rozrachunkowej punktów. Na towary włókiennicze wymienione w § 1 ust. 2 należy wystawić czek punktowy, zaopatrzony w czerwoną linię poprzeczną. Placówka rozrachunkowa punktów potwierdza czek odciśnięciem pieczęci. Potwierdzenie niniejsze uprawnia przedsiębiorstwo handlu detalicznego lub hurtowego do nabycia podanych na czeku punktowym ilości towarów włókienniczych. Potwierdzony czek punktowy należy przekazać dostawcy przez przedsiębiorstwo handlu detalicznego lub hurtowego, o ile to nie nastąpi przez placówkę rozrachunkową punktów.

(2) Placówce rozrachunkowej punktów wolno potwierdzić czek punktowy tylko wówczas, gdy istnieje odpowiednio dobro punktowe. W razie potwierdzenia należy odpowiednio obciążyć dobro punktowe.

(3) Z przekazaniem potwierdzonych czeków punktowych dochodzi do skutku umowa dostawy. Dostawca nie jest więcej związany przyrzeczeniem dostawy lub potwierdzeniem zlecenia, o ile czek punktowy nie został potwierdzony najpóźniej w 20 dniu po potwierdzeniu zlecenia lub przyrzeczenia dostawy albo, o ile nie otrzymał go najpóźniej w 30 dniu po potwierdzeniu zlecenia lub przyrzeczenia dostawy.

§ 12

(1) Dostawcy (przedsiębiorstwom handlu hurtowego, producentom, osobom obrabiającym i przetwórcom) wolno dostarczać towary włókiennicze tylko za oddaniem czeku punktowego, potwierdzonego przez właściwą placówkę rozrachunkową punktów.

(2) Dostawca winien na wszystkich wpływających czekach punktowych zanotować dzień wpływu.

§ 13

(1) Dostawcy (§ 12 ust. 1) winni wszystkie wpływające karty nabywcze i czeki punktowe uporządkowane odprowadzać przy dołączeniu zestawienia czeków punktowych placówce rozrachunkowej punktów Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Gene-

ihr Punktkonto abzuliefern. Die mit einem roten Querstrich versehenen Bezugscheine und Punkschecke sind gesondert aufzuführen.

(2) Aus der den Herstellern, Bearbeitern und Verarbeitern gutgeschriebenen Punktzahl bestimmen sich die Herstellungsanweisungen oder Rohstoffzuteilungen.

§ 14

Für die aus dem Deutschen Reich, den besetzten Gebieten und dem Ausland eingeführten bezugsbeschränkten Spinnstoffwaren wird das Punktkonto des Einführers entsprechend belastet. Legt der Einführer einen Antrag auf Erteilung einer Devisengenehmigung oder einen im Deutschen Reich gültigen Bezugsberechtigungsschein zur Bestätigung vor, so ist gleichzeitig ein von der zuständigen Punktverrechnungsstelle bestätigter Punkscheck einzureichen.

§ 15

(1) Der Punkscheck wird auf einem amtlichen Vordruck ausgestellt, der bei der zuständigen Punktverrechnungsstelle erhältlich ist.

(2) Auf einem Punkscheck dürfen nicht mehr als zehn Warenarten aufgeführt werden.

§ 16

(1) Hat der Bezieher gegen den Lieferer einen Anspruch auf Rückerstattung von Punkten, so hat dieser ihm einen Rückscheck mit der entsprechenden Punktzahl auszustellen.

(2) Erhält der Bezieher mehr Ware geliefert, als in der Auftragsbestätigung oder Lieferzusage vorgesehen ist, so hat er dem Lieferer einen bestätigten Punkscheck mit der dem Punktunterschied entsprechenden Punktzahl zu übergeben.

§ 17

(1) Geht ein Punkscheck verloren, so hat der Lieferer, auf den der Punkscheck ausgestellt war, dem Bezieher zu bestätigen, daß er einen nach Nummer, Ausstellungsdatum und Punktzahl näher zu bezeichnenden Punkscheck nicht erhalten und Waren gegen diesen Punkscheck nicht geliefert habe.

(2) Nachdem die zuständige Punktverrechnungsstelle auf Grund ihrer Unterlagen die Übereinstimmung dieser Bestätigung mit der Durchschrift des verlorengegangenen Punkschecks festgestellt hat, hat sie einen neuen Punkscheck zu bestätigen, ohne hierfür das Punktkonto des Beziehers zu belasten.

§ 18

(1) Punkscheine, Bezugscheine und Punkschecke dürfen nur von Einzelhandels- und Großhandelsunternehmen zum Bezug von Spinnstoffwaren verwendet werden, die hierfür eine entsprechende Menge von Spinnstoffwaren abgegeben haben.

(2) Über Punktguthaben darf nur zugunsten des Kontoinhabers verfügt werden.

(3) Die entgeltliche oder unentgeltliche Übertragung von Punkscheinen, Bezugscheinen, Punkschecks und Punktguthaben ist verboten.

ralnym Gubernatorstwie celem zapisania na dobro ich konta punktowego. Karty nabywcze i czeki punktowe, zaopatrzone w czerwoną linię poprzeczną, należy przytaczać oddzielnie.

(2) Z ilości punktów zapisanych na dobro producentów, osób obrabiających i przetwórców wynikają sposoby produkcji lub przydziały surowców.

§ 14

Za towary włókiennicze podlegające ograniczeniom nabywania a sprowadzone z Rzeszy Niemieckiej, z okupowanych obszarów i z zagranicy obciąża się odpowiednio konto punktowe sprowadzającego. Jeżeli sprowadzający przedłoży celem potwierdzenia wnioszek o udzielenie zezwolenia dewizowego lub ważną w Rzeszy Niemieckiej kartę uprawniającą do nabycia, to należy równocześnie wnieść czek punktowy potwierdzony przez właściwą placówkę rozrachunkową punktów.

§ 15

(1) Czek punktowy wystawia się na urzędowym formularzu, który można otrzymać we właściwej placówce rozrachunkowej punktów.

(2) Na jednym czeku punktowym nie wolno naprowadzać więcej aniżeli dziesięć rodzajów towarów.

§ 16

(1) Jeżeli nabywca ma wobec dostawcy roszczenie o zwrot punktów, to ten ostatni winien mu wystawić czek zwrotny z odpowiednią ilością punktów.

(2) Jeżeli nabywca otrzymał więcej towaru, aniżeli przewidziane jest w potwierdzeniu zlecenia lub w przyrzeczeniu dostawy, to winien on przekazać dostawcy potwierdzony czek punktowy z ilością punktów odpowiadającą różnicy punktów.

§ 17

(1) Jeżeli czek punktowy zaginie, to dostawca, na którego czek punktowy był wystawiony, winien dać nabywcy potwierdzenie, że nie otrzymał on czeku punktowego, który należał bliżej określić według numeru, daty wystawienia i ilości punktów, oraz że nie dostarczył towarów na ten czek punktowy.

(2) Z chwilą, gdy właściwa placówka rozrachunkowa punktów ustaliła na podstawie swoich dokumentów zgodność tego potwierdzenia z kopią zaginionego czeku punktowego, winna potwierdzić nowy czek punktowy bez obciążania konta punktowego nabywcy.

§ 18

(1) Kart punktowych, kart nabywczych i czeków punktowych wolno użyć do nabycia towarów włókienniczych tylko tym przedsiębiorstwom handlu detalicznego i hurtowego, które oddały odpowiednią ilość towarów włókienniczych.

(2) Dobrem punktowym wolno rozporządzać tylko na korzyść właściciela konta.

(3) Zabrania się odpłatnego lub bezpłatnego przenoszenia kart punktowych, kart nabywczych, czeków punktowych i dobra punktowego.

Ausnahmen.

§ 19

Die Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement kann allgemein oder im Einzelfall Ausnahmen von dieser Anordnung zulassen oder vorschreiben.

Strafvorschrift.

§ 20

Wer dieser Anordnung zuwiderhandelt, wird nach § 6 der Verordnung über die Errichtung der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 139) in der Fassung des Artikels 2 der Verordnung zur Änderung von Strafbestimmungen vom 16. Juli 1941 (VBIGG. S. 429) bestraft.

Schlußvorschrift.

§ 21

(1) Diese Anordnung tritt am 1. Februar 1943 in Kraft.

(2) Die Anordnungen Nr. 2 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement vom 15. April 1940 (VBIGG. II S. 215), Nr. 5 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement vom 15. April 1940 (VBIGG. II S. 218) und Nr. 8 des Leiters der Bewirtschaftungsstelle für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren im Generalgouvernement vom 6. Mai 1940 (VBIGG. II S. 306) treten mit Ablauf des 31. Januar 1943 außer Kraft.

K r a k a u, den 4. Januar 1943.

**Der Leiter
der Bewirtschaftungsstelle
für Spinnstoffe und Spinnstoffwaren
im Generalgouvernement**

List

Wyjątki.

§ 19

Urząd Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie może ogólnie lub w poszczególnym wypadku dopuścić lub zarządzić wyjątki od niniejszego zarządzenia.

Przepis karny.

§ 20

Kto wykracza przeciwko niniejszemu zarządzeniu podlega karze według § 6 rozporządzenia o założeniu Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 139) w brzmieniu artykułu 2 rozporządzenia celem zmiany postanowień karnych z dnia 16 lipca 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 429).

Przepis końcowy.

§ 21

(1) Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lutego 1943 r.

(2) Z upływem dnia 31 stycznia 1943 r. tracą moc obowiązującą zarządzenia Nr 2 Kierownika Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 15 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 215), Nr 5 Kierownika Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 15 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 218) i Nr 8 Kierownika Urzędu Gospodarowania Surowcami i Towarami Włókienniczymi w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 maja 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 306).

K r a k a u, dnia 4 stycznia 1943 r.

**Kierownik
Urzędu Gospodarowania
Surowcami i Towarami Włókienniczymi
w Generalnym Gubernatorstwie**

List

Anordnung**über den Anbau von Asklepias.**

Vom 10. Januar 1943.

Auf Grund des § 3 Abs. 2 der Verordnung über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 23. November 1939 (VBIGG. S. 63) ordne ich an:

§ 1

Wer Asklepias anbaut oder züchtet, hat dies bis zum 28. Februar 1943 der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) unter Angabe der Lage und Größe der Anbaufläche anzuzeigen. Als Anbau gilt auch das nicht gewerbsmäßige Heranziehen von Asklepiaspflanzen.

§ 2

(1) Ohne Genehmigung ist
1. der Anbau und die Zucht der Asklepiaspflanze,

Zarządzenie**o uprawie asklepii.**

Z dnia 10 stycznia 1943 r.

Na podstawie § 3 ust. 2 rozporządzenia o gospodarce żywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 23 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 63) zarządzam:

§ 1

Kto uprawia lub hoduje asklepię, winien o tym donieść do dnia 28 lutego 1943 r. Rządowi Generalnego Gubernatorstwa (Głównemu Wydziałowi Wyżywienia i Rolnictwa) z podaniem położenia i wielkości przestrzeni uprawnej. Za uprawę uważa się również nie przemysłową hodowlę roślin asklepii.

§ 2

(1) Zabrania się bez zezwolenia
1. uprawy i hodowli rośliny asklepii;

2. die Ausfuhr der Asklepiaspflanze sowie die Ausfuhr von Teilen, Samen und Setzlingen der Asklepiaspflanze verboten.

(2) Die Genehmigung kann befristet und unter Auflagen erteilt werden; sie ist widerruflich.

(3) Über den Antrag auf Genehmigung entscheidet die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft).

§ 3

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) kann die Vernichtung ungeeigneten Pflanzengutes anordnen.

§ 4

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) kann Einrichtungen schaffen und sich an Einrichtungen beteiligen, die der Asklepiasgewinnung und Asklepiasaufbereitung dienen.

§ 5

Auf Ersatz der Schäden, die sich infolge der Durchführung dieser Anordnung ergeben, besteht kein Rechtsanspruch.

§ 6

Die der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft) nach dieser Anordnung zustehenden Befugnisse können auf nachgeordnete Stellen oder auf die auf Grund des § 4 geschaffenen Einrichtungen übertragen werden.

§ 7

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung werden nach Maßgabe der Agrarstrafordnung vom 9. Dezember 1942 (VBIGG. S. 754) bestraft.

§ 8

Diese Anordnung tritt zwei Wochen nach der Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 10. Januar 1943.

Der Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
N a u m a n n

2. wywozu rośliny asklepii jak również wywozu części, nasion i sadzonek rośliny asklepii.

(2) Zezwolenie może być terminowe i udzielone z nałożeniem zleceń; jest ono odwoławalne.

(3) O wniosku o udzielenie zezwolenia rozstrzyga Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa).

§ 3

Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) może zarządzić zniszczenie nieodpowiednich roślin.

§ 4

Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa) może zakładać urzędnia, służące do hodowli i przeróbki asklepii oraz brać w tych urządzeniach udział.

§ 5

Nie ma roszczenia prawnego o wynagrodzenie szkód, powstałych na skutek wykonania niniejszego zarządzenia.

§ 6

Uprawnienia, przysługujące na podstawie niniejszego zarządzenia Rządowi Generalnego Gubernatorstwa (Głównemu Wydziałowi Wyżywienia i Rolnictwa), mogą być przelane na podporządkowane placówki lub na urządzenia utworzone na podstawie § 4.

§ 7

Wykroczenia przeciwko niniejszemu zarządzeniu podlegają karze stosownie do agrarnego prawa karnego z dnia 9 grudnia 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 754).

§ 8

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie w dwa tygodnie po ogłoszeniu.

K r a k a u, dnia 10 stycznia 1943 r.

Kierownik
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
N a u m a n n

Anordnung

über den Post- und Fernmeldedienst
im Distrikt Galizien.

Vom 15. Januar 1943.

Auf Grund des § 2 Abs. 1 Satz 2 der Verordnung über die Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im Distrikt Galizien vom 1. August 1941 (VBIGG. S. 449) wird angeordnet:

§ 1

Vom 15. Januar 1943 an wird innerhalb des Distrikts Galizien sowie aus und nach dem Distrikt Galizien im Verkehr mit dem übrigen Generalgouvernement, dem Deutschen Reich und dem Ausland der gesamte Post- und Fernmeldedienst

Zarządzenie

o służbie pocztowej i telegraficznej w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 15 stycznia 1943 r.

Na podstawie § 2 ust. 1 zdanie 2 rozporządzenia o Administracji Poczty i Telegrafów w Okręgu Galizien (Galicja) z dnia 1 sierpnia 1941 r. (Dz. Rozp. GG. str. 449) zarządza się:

§ 1

Począwszy od dnia 15 stycznia 1943 r. podjęta zostanie całkowita służba pocztowa i telegraficzna w obrębie Okręgu Galizien (Galicja) jako też z Okręgu Galizien (Galicja) do pozostałego obszaru Generalnego Gubernatorstwa, Rzeszy Niemieckiej

in dem Umfange und zu den Bedingungen und Gebühren aufgenommen, wie er bereits im übrigen Generalgouvernement besteht.

§ 2

Zugelassen sind alle in der Übersicht der Postgebühren (Anlage zur Durchführungsverordnung zur Zweiten Verordnung über die Postgebühren im Generalgouvernement vom 8. Januar 1942, VBIGG. S. 85) aufgeführten Dienstzweige.

§ 3

Die Zweite Durchführungsverordnung vom 28. November 1939 (VBIGG. S. 78) und die Dritte Durchführungsverordnung vom 13. Dezember 1939 (VBIGG. S. 214) gelten mit den Änderungen der Siebenten Durchführungsverordnung zur Verordnung vom 31. Oktober 1939 über die Verwaltung des Post- und Fernmeldewesens im Generalgouvernement vom 6. Dezember 1940 (VBIGG. II S. 559) in vollem Umfange auch im Distrikt Galizien.

§ 4

Diese Anordnung tritt am 15. Januar 1943 in Kraft.

K r a k a u, den 15. Januar 1943.

Regierung des Generalgouvernements
Hauptabteilung Post
Dr. L a u x m a n n

i zagranicy oraz z pozostałego obszaru Generalnego Gubernatorstwa, Rzeszy Niemieckiej i zagranicy do Okręgu Galizien (Galicja) w rozmiarze i na warunkach oraz za opłatami, jakie już istnieją na pozostałym obszarze Generalnego Gubernatorstwa.

§ 2

Dopuszczone są wszystkie działy służbowe wymienione w zestawieniu opłat pocztowych (załącznik do rozporządzenia wykonawczego do drugiego rozporządzenia o opłatach pocztowych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 8 stycznia 1942 r., Dz. Rozp. GG. str. 85).

§ 3

Drugie rozporządzenie wykonawcze z dnia 28 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 78) i trzecie rozporządzenie wykonawcze z dnia 13 grudnia 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 214) obowiązują ze zmianami siódmego rozporządzenia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 31 października 1939 r. o Administracji Poczty i Telegrafów w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 559) w pełnym rozmiarze także w Okręgu Galizien (Galicja).

§ 4

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 stycznia 1943 r.

K r a k a u, dnia 15 stycznia 1943 r.

Rząd Generalnego Gubernatorstwa
Główny Wydział Poczty
Dr L a u x m a n n

Sprostowanie.

W załączniku do zarządzenia Nr 2 Urzędu Gospodarowania Papierem i Towarami Różnego Rodzaju w Generalnym Gubernatorstwie o drukach i przeróbce papieru z dnia 24 października 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 688) na stronie 691 wiersz 15 zamiast „torebek na konfekty (słodycze)” właściwie być powinno „kapsulek na konfekty (słodycze)”.

K r a k a u, dnia 11 stycznia 1943 r.

Kierownik
Urzędu dla Ustawodawstwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr W e h

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G.m.b.H. Krakau, Poststraße 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschließlich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschließfach 110. Geschäftsräume der Auslieferungsstelle: Krakau, Universitätsstraße 16. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text maßgebend. Zitierweise: VBIGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12.— złotych (6.— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie cena za każdą kartkę wynosi —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau I, skrytka pocztowa 110. Lokale urzędowe Placówki Wydawniczej: Krakau, Universitätsstrasse 16. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).